

SKIL®

WEED BRUSH 0700 (F0150700..)

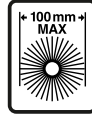
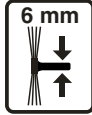
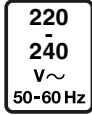
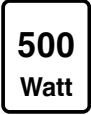


www.skil.com

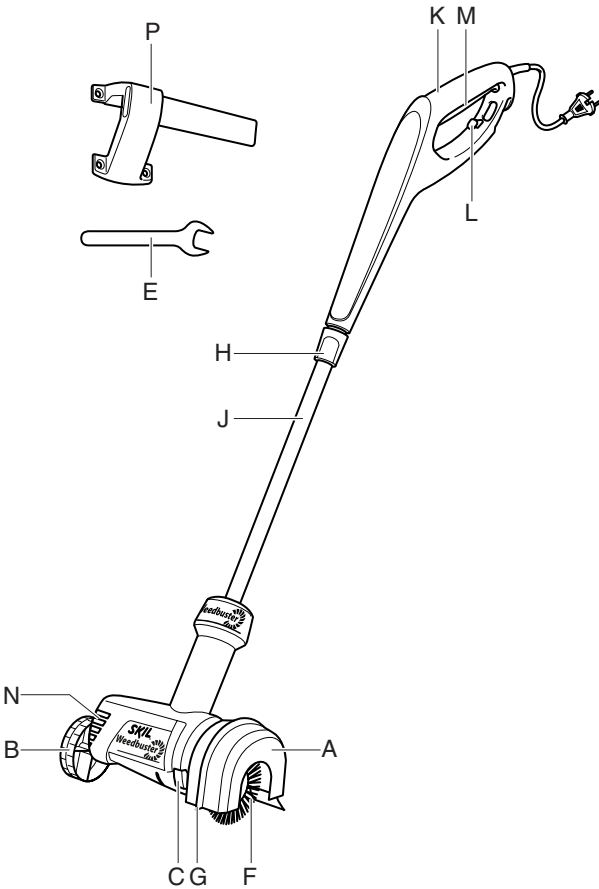


1

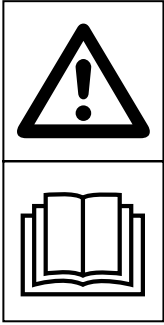
0700



2



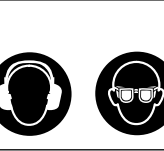
3



4

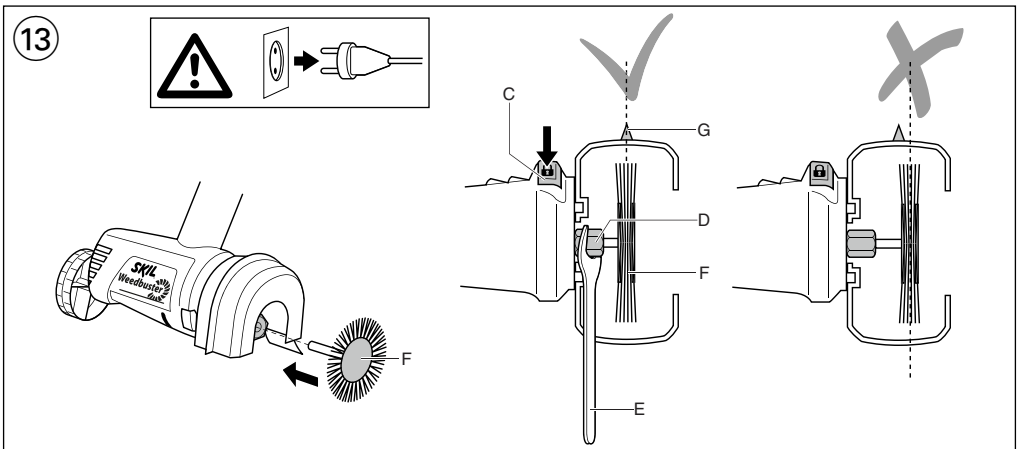
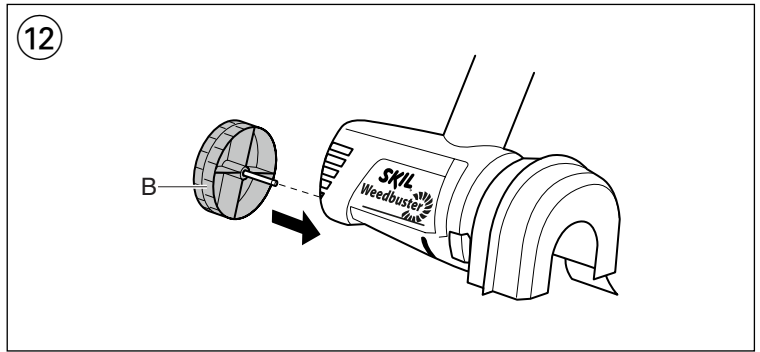
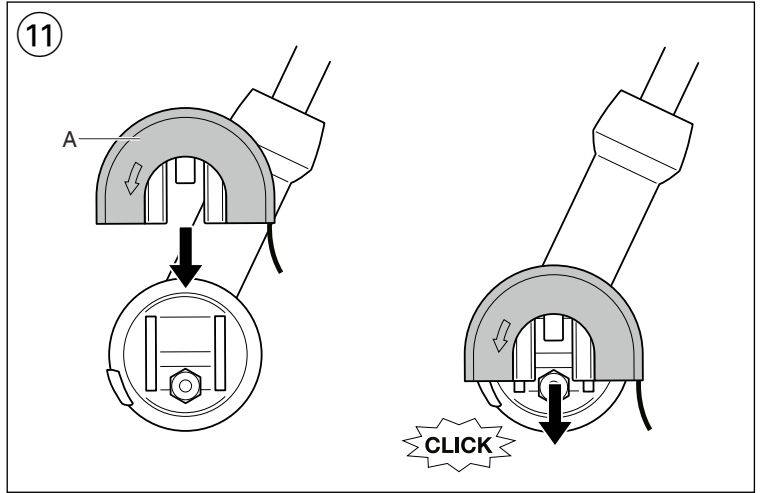
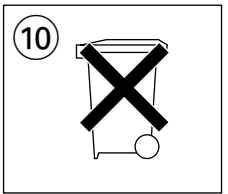
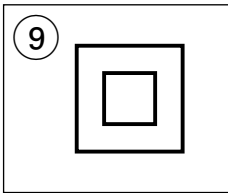
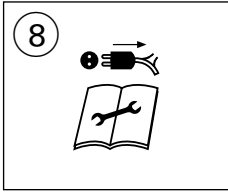
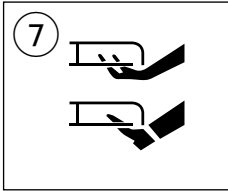


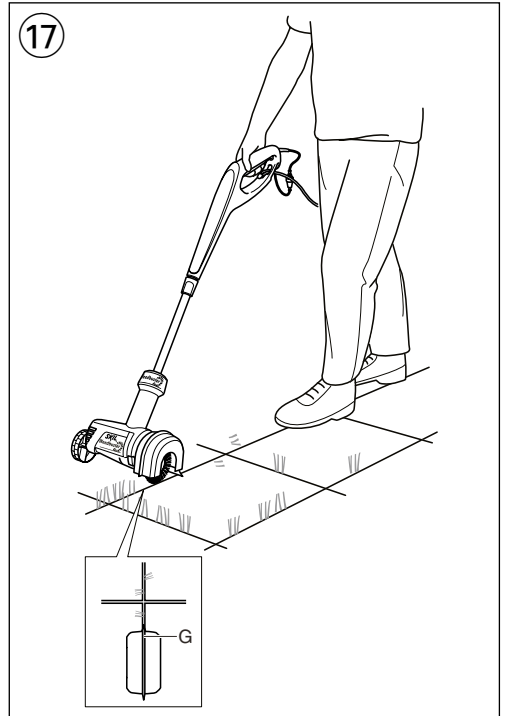
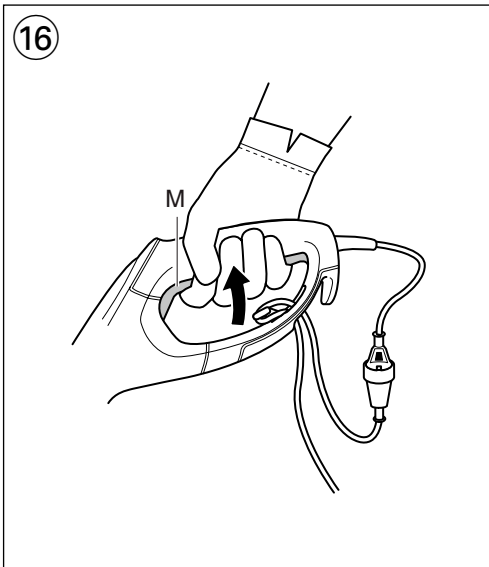
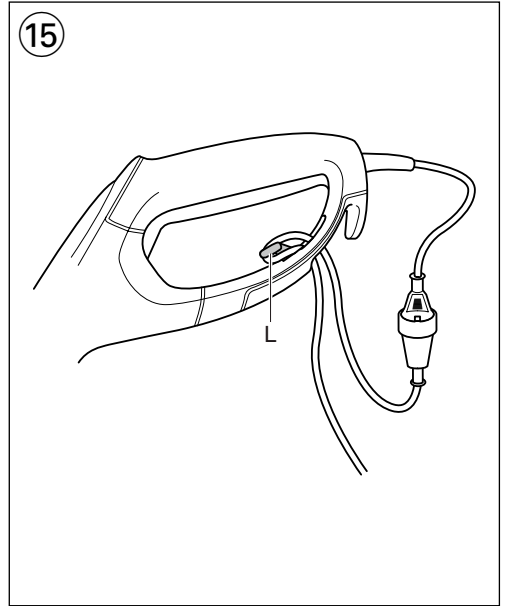
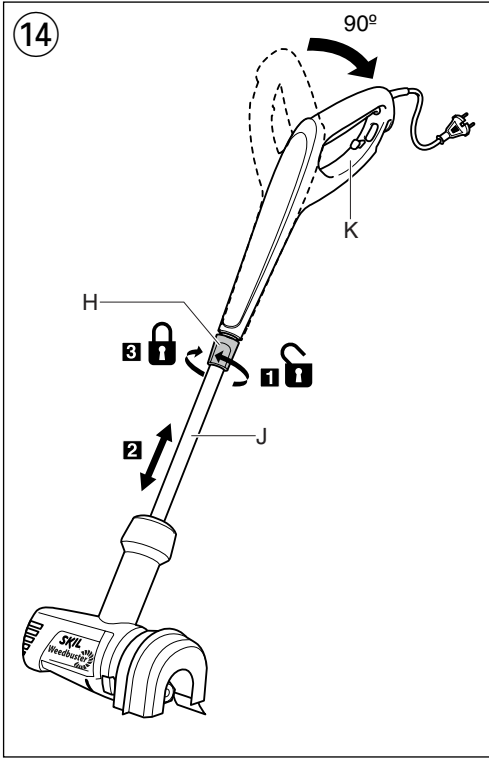
5



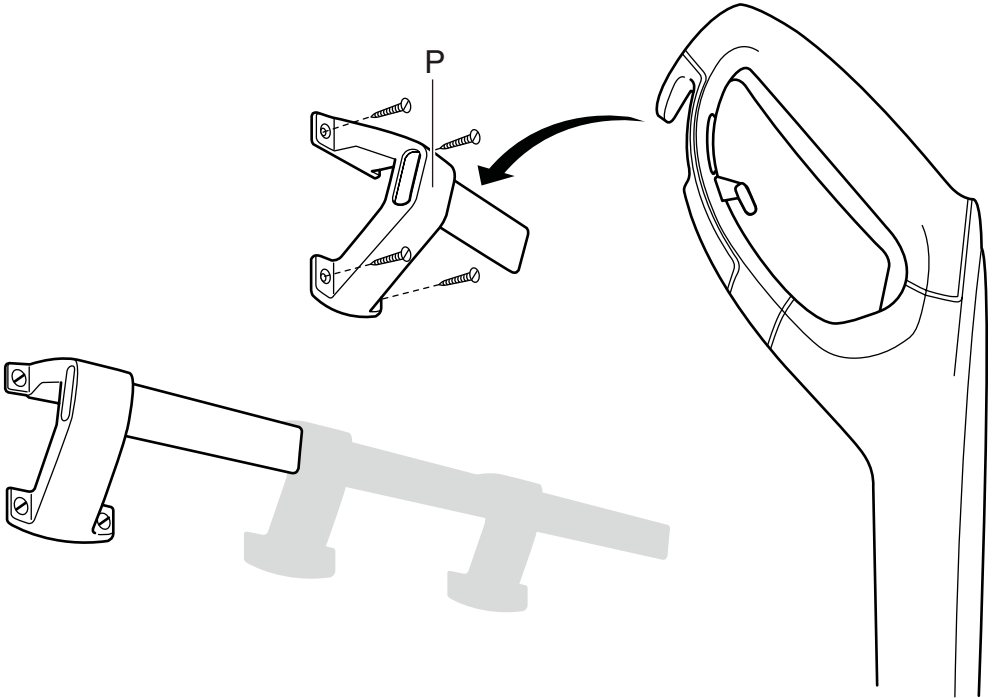
6







18



ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

- **Fascicolo tecnico presso:** SKIL Europe BV (PT-SEU/ENG1), 4825 BD Breda, NL

Marijn van der Hoofden
Operations & Engineering

Olaf Dijkgraaf
Approval Manager

SKIL Europe BV, 4825 BD Breda, NL

30.07.2013

CE11

RUMOROSITÀ/VIBRAZIONE

- Misurato in conformità al EN 60335 il livello di pressione acustica di questo utensile è 68 dB(A) ed il livello di potenza acustica 88 dB(A) (deviazione standard: 3 dB), e la vibrazione 3,2 m/s² (metodo mano-braccio; incertezza K = 1,5 m/s²)
- Misurato secondo 2000/14/EG (EN/ISO 3744) il livello di potenza acustica garantito LWA è inferiore a 91 dB(A) (procedimento di valutazione della conformità secondo appendice VI)
Organismo notificato: KEMA, Arnhem, NL
Numero identificativo dell'Organismo notificato: 0344
- Il livello di emissione delle vibrazioni è stato misurato in conformità a un test standardizzato stabilito dalla norma EN 60335; questo valore può essere utilizzato per mettere a confronto un l'utensile con un altro o come valutazione preliminare di esposizione alla vibrazione quando si impiega l'utensile per le applicazioni menzionate
 - se si utilizza l'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori differenti o in scarse condizioni, il livello di esposizione potrebbe **umentare** notevolmente
 - i momenti in cui l'utensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, possono contribuire a **ridurre** il livello di esposizione

! **proteggersi dagli effetti della vibrazione effettuando la manutenzione dell'utensile e dei relativi accessori, mantenendo le mani calde e organizzando i metodi di lavoro**

H

Gyomkefe

0700

BEVEZETÉS

- Az eszköz a gyomok teraszokról és járólapok közül történő eltávolítására szolgál
- A szerszám nem professzionális használatra készült
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az ábrán látható összes alkatrészt ②
- Hiányzó vagy sérült alkatrész esetén forduljon a kereskedőhöz
- **A használat előtt gondosan olvassa el ezt a kézikönyvet és tartsa meg, hogy később is használhassa** ③
- **Kísérje különös figyelemmel a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket; ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat**

MŰSZAKI ADATOK ①

SZERSZÁMGÉP ELEMEI ②

- A Védőburkolat
- B Kerék
- C Elfordulás elleni gomb
- D A befogópatron anyája
- E Kulcs
- F Kefe
- G Kefe jelző
- H Reteszelő hüvely
- J Teleszkópos cső
- K Markolat
- L Tápkábel rögzítő horog
- M Indítókapcsoló
- N Szellőzőnyílások
- P Tároló sín (csavar nélküli)

BIZTONSÁG

SPECIFIKUS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK GYOMKEFÉKHEZ

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- Ismerkedjen meg tüzetesen a kezelőszervekkel és a gép megfelelő használatával
- A balesetekért vagy másokat, illetve anyagi javakat érintő károkért, sérülésekért a felhasználó a felelős
- Csak akkor használja a készüléket, ha a környezeti hőmérséklet 0°C és 40°C között van
- Soha ne szereljen fém vágóelemeket a készülékre
- Ne használja a szerszámot nedves gyom eltávolítására

SZEMÉLYI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ezt a szerszámot nem terveztek hiányos fizikai, szenzoriális vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket), illetve tudással és tapasztalattal nem rendelkező személyek által történő használatra, hacsak ezen személyek számára nem biztosítanak a szerszám használatára vonatkozó kiképzést, illetőleg felügyeletet, egy erre megbízott, a biztonságukért felelős személy által
 - Zárja ki annak lehetőségét, hogy a gyerekek játszhatnak a szerszámmal
 - A készüléket ne használják gyerekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a használatát
 - A gép használatakor viseljen védőszemüveget, hosszú nadrágot és erős lábbelit
 - Ne működtesse a készüléket, ha a védőburkolat sérült vagy ha a védőburkolat nincs felszerelve
 - Ne működtesse a készüléket emberek közvetlen közelében; ne használja a készüléket, ha emberek (főleg gyerekek) vagy állatok tartózkodnak a közelben
 - Ne működtesse a készüléket, ha Ön fáradt, beteg, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll
- #### ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
- Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a gép adattábláján feltüntetett értékkel (a 230V vagy 240V jelzésű gépek 220V feszültségre is csatlakoztathatók)
 - Rendszeresen vizsgálja meg a kábelt, és cseréltesse ki szakértő által ha sérült

- Vizsgálja meg rendszeresen a hosszabbítót, és cserélje ki, ha megsérült **(a hibás hosszabbító veszélyes lehet)**
- Csakis kültéri használatra gyártott hosszabbító kábelt használjon, amely víz ellen védett dugasszal és dugaszolóaljzattal rendelkezik
- Használjon teljesben letekert és biztonságos hosszabbítókábelt, 16 A-es teljesítménnyel
- A szerszám nedves környezetben történő használata esetén használjon maximum 30 mA kioldási határértékű FI relét
- Ne terhelje túl, ne zúzza össze és ne húzza a (hosszabbító) vezetékét
- Tartsa távol a (hosszabbító) vezetékét hőtől, olajtól és éles peremektől
- Tartsa távol a (hosszabbító) kábelt a forgó keféőtől
- Mindig kapcsolja le a gépet és húzza ki a tápcsatlakozó dugaszt a tápforrásból, ha a tápvezeték vagy hosszabbító elszakadt, megsérült vagy összegabalyodott **(ne érjen a tápkábelhez, amíg a dugaszt ki nem húzta)**

KEFÉK

- SKIL cég kizárólag eredeti alkatrészek és kiegészítők alkalmazása esetén tudja garantálni a gép problémamentes működését
- Csak olyan keféet szereljen fel, aminek a megengedett maximális fordulatszáma ("RPM") magasabb, mint a szerszámon jelzett percenkénti fordulatszám
- Maximum 100 mm átmérőjű keféet használjon
- Ne használjon kopott keféet
- A rozsdafoltok, valamint a kefe szálait tartó anyag kémiai vagy mechanikai változásai miatt előfordulhat a kefe idő előtti működésképtelenné válása
- Tárolja a keféket megfelelő helyen úgy, hogy mentesüljenek az alábbi hatásoktól:
 - magas légnedvesség, hő, víz, vagy a keféet károsítani képes egyéb folyadékok
 - a keféet károsítani képes savak, savgőzök
 - alacsony környezeti hőmérsékletek, amik a kefének páralecsapódást idéznek elő, ha magasabb hőmérsékleten tárolták
 - deformáció a kefe bármelyik részén

HASZNÁLAT ELŐTT

- A szerszámot csak napfénynél vagy kellő mesterséges megvilágítás mellett használja
- Minden használat előtt és minden ütközés után ellenőrizze, hogy helyesen működik-e a készülék, és amennyiben meghibásodást észlel, azonnal forduljon szakképzett szerelőhöz (Őn soha ne nyissa ki a készüléket)
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat **(az elektromos kéziszerszám forgó részeiben fejtett beállító szerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat)**
- Használat előtt alaposan ellenőrizze a lenyírandó területet, és távolítsa el azokat az akadályokat, amelyekbe a készülék munka közben beakadhat (például kövek, laza fadarabok stb.)

HASZNÁLAT KÖZBEN

- A szerszámot csak függőlegesen helyzetben használja, a kefe nézzen a talaj felé **(ne kapcsolja be a szerszámot más pozícióban)**
- A gépet gyalogló sebességgel működtesse (ne szaladjon)
- Működésben lévő készülékkel nem haladjon át úttesten vagy kavicsos ösvényeken

- Vigyázzon, hogy ne terelődjön el a figyelme, és mindig arra összpontosítson, amit csinál
- Mindig biztosítsa a szellőzőnyílások tisztaságát

A HASZNÁLATOT KÖVETŐEN

- A kefe a készülék kikapcsolása után egy rövid ideig még tovább forog **(ne érintse meg a forgó keféet)**
- Mindig húzza ki a tápkábel dugaszát a tápcsatlakozó aljzatról
 - ha a gépet őrizetlenül hagyja
 - mielőtt az elakadt anyag eltávolításába kezd
 - mielőtt a gép ellenőrzésébe, tisztításába vagy rajta végzendő egyéb tevékenységbe kezd
 - ha egy idegen tárgyba ütközött
 - ha a gép rendellenesen vibrálni kezd
- Mielőtt letezi a gépet, kapcsolja ki a motort és bizonyosodjon meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt
- A szerszám **beltéri** száraz és zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá

A SZERSZÁMON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- 3 **Figyelmeztetés!** Olvassa el a felhasználói kézikönyvet
- 4 A gépet óvja a nedvességtől, különösen esőtől
- 5 Viseljen védőszemüveget és zaj elleni fülvédőt
- 6 **Ügyeljen a szálló hulladékok okozta sérüléveszélyre** (tartsa távol a közelben állókat a munkaterülettől)
- 7 Tartsa távol kezét és lábát a forgó alkatrészekről
- 8 Kapcsolja ki, és áramtalanítsa a berendezést a tisztítás/karbantartás megkezdése előtt, illetve, ha a tápkábel vagy a hosszabbító megsérült, összegabancolódott
- 9 Kettős szigetelés (földelővezeték nem szükséges)
- 10 A gépet ne dobja a háztartási szemétkébe

KEZELÉS

- Összeszerelési útmutató
 - ! **mindig húzza ki a tápkábelt, mielőtt a kefe fel-/leszerelésébe kezd**
 - csúsztassa rá a védőburkolatot A a motor házára az ábra szerint, amíg a helyére nem kattann ⁽¹⁾
 - szerelje fel a kereket B a motor házára az ábra szerint, hogy a helyére kattanjon ⁽²⁾
 - nyomja be és tartsa nyomva a tengely C rögzítógombját, miközben meglazítja a D rögzítőanyát az E ⁽³⁾ kulccsal
 - szerelje fel az F keféet úgy, hogy a középvonala egybeessen a G kefe jelzővel
 - húzza meg a D rögzítőanyát a E kulccsal, miközben nyomva tartja a tengely C rögzítógombját
 - ! **cserélje ki az elkopott keféet (SKIL tartozékszám 2610Z02973)**
- Magasságbeállítás ⁽⁴⁾
 - lazítsa meg a reteszelő hüvelyt H az óramutató járásával azonos irányban elforgatva
 - ! **ha először használja a szerszámot, forgassa el 90°-kal a K markolatot, miután meglazította a H rögzítő hüvelyt**
 - húzza ki a csövet J a kívánt magasságra
 - húzza meg a reteszelő hüvelyt H az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva
 - ! **ne erőltesse a szerszámot, amikor a csövet a kívánt magasságra húzza vagy tolja**

- Tápkábel rögzítő horog ¹⁵
 - akassza be a tápkábelből képzett hurkot a horogra L az ábra szerint
 - a biztos rögzítéshez húzza feszesre a vezetékét
- Be/Ki ¹⁶
 - kapcsolja be a szerszámot az M indítókapcsoló lenyomásával
 - kapcsolja ki a szerszámot az M indítókapcsoló felengedésével
 - ! **a készülék kikapcsolása után a kefe még néhány másodpercig tovább forog**
 - az ismételt bekapcsolás előtt hagyja, hogy a kefe teljesen megálljon
 - ! **ne végezzen gyors be- és kikapcsolást**
- Mielőtt üzembe helyezné a gépet
 - ellenőrizze, hogy az F ¹³ kefe megfelelően lett felszerelve, és a D ¹³ rögzítőanya kellően meg lett húzva
 - egy próba bekapcsolást végezzen el úgy, hogy a gép legalább 30 másodpercig a legmagasabb fordulatszámra terhelés nélkül üzemeljen biztonságos körülmények között
 - erős vibrálásnál vagy más hibák észlelésekor gépet rögtön kapcsolja ki és ellenőrizze a gép előírásnak megfelelően került üzemeltetésre
- Gyom eltávolítása
 - ! **gondoskodjon arról, hogy a munkaterületen ne legyenek kövek, hulladékok vagy más idegen anyagok**
 - ellenőrizze, hogy a szerszám alsó oldala vízszintes helyzetben áll
 - a munkát csak járó motorral kezdje meg
 - kezdje a munkát a tápcsatlakozó aljzat közelében, és távolodjon tőle a munka során
 - tartsa távol a szerszámot kemény tárgyaktól és ültetett növényektől
 - ne használja a szerszámot egy helyen túl sokáig
 - ne terhelje túl a készüléket
- A gép vezetése és tartása ¹⁷
 - tartsa a szerszámot szilárdan egy kézzel
 - vezesse a szerszámot egyenletes sebességgel a gyomos felület fölött
 - tartson meg egy állandó munkavégzési helyzetet
 - tartsa mindig kellőképpen távol a készüléket a testétől

HASZNÁLAT

- A legjobb eredmény érdekében végezzen próbaüzemet a felület egy kis részén, és ellenőrizze, nem sérül-e a járólap
- A rendszeres gyomeltávolítás segít megszüntetni a gyom elburjánzását
- A www.skil.com címen még több ötletet és javaslatot talál

KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- A szerszám nem professzionális használatra készült
- Mindig tartsa tisztán a gépet és a vezetékét
- ! **tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót**
- rendszeresen tisztítsa ki puha ruhával az N ² szellőzőnyílásokat
- rendszeresen távolítsa el a szennyeződések az A ² védőburkolatról puha kefével

- Tárolás ¹⁸
 - a szerszám **beltéri** száraz és zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
 - a tároló sint P rögzítse a falra 4 csavarral (**nem tartozék**) megfelelően vízszintezve és biztonságosan
- Ha a gép a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni
 - küldje az **összeszerelt** gépet a vásárlást bizonyító számlával együtt a kereskedő vagy a legközelebbi SKIL szervizállomás címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a www.skil.com címen található)

HIBAELHÁRÍTÁS

- Az alábbi lista a hibajelenségeket, azok lehetséges okait és az elhárítás módját ismerteti (ha ezek között nem található az észlelt hibajelenség, forduljon a márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez)
 - ! **a készüléket először kapcsolja ki, majd húzza ki a konnektorból, mielőtt a hiba elhárításába kezdene**
- ★ A gép nem működik
 - hibás a tápcsatlakozó aljzat -> használjon másik aljzatot
 - a hosszabbító vezeték megsérült -> cserélje ki
 - helytelenül felszerelt kefe -> szerelje fel újra a kefét
- ★ A szerszám szakaszosan működik
 - belső vezetékhiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
 - be-/kikapcsoló gomb hibája -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
- ★ A gyomot a szerszám nem távolítja el maradéktalanul
 - sérült/kopott kefe -> cserélje ki a kefét

KÖRNYEZET

- **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolást ne dobja a háztartási szemétkébe** (csak EU-országok számára)
- a használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani
- erre emlékeztet a ¹⁰ jelzés, amennyiben felmerül az intézkedésre való igény

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE

- Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a "Műszaki adatok" alatt leírt termék megfelel a következő szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak: EN 60335, EN 61000, EN 55014 a 2006/95/EK, 2004/108/EK, 2006/42/EK, 2000/14/EK, 2011/65/EU irányelveknek megfelelően
- **A műszaki dokumentáció a következő helyen található:** SKIL Europe BV (PT-SEU/ENG1), 4825 BD Breda, NL

Marijn van der Hoofden
Operations & Engineering

Olaf Dijkgraaf
Approval Manager




SKIL Europe BV, 4825 BD Breda, NL

30.07.2013

CE11

ZAJ/REZGÉS

- Az EN 60335 alapján végzett mérések szerint ezen készülék hangnyomás szintje 68 dB(A) a hangteljesítmény szintje 88 dB(A) (normál eltérés: 3 dB), a rezgésszám 3,2 m/s² (kézre-ható érték; szórás K = 1,5 m/s²)
 - A 2000/14/EK (EN/ISO 3744) szabvány szerinti mérések alapján a garantált LWA hangteljesítmény szint alacsonyabb mint 91 dB(A) (a konformitás megállapítási eljárás leírása a VI. függelékben található)
Bejelentett szervezet: KEMA, Arnhem, NL
A bejelentett szervezet azonosítószáma: 0344
 - A rezgés-kibocsátási szint mérése az EN 60335 szabványban meghatározott szabványosított teszttel összhangban történt; ez egy eszköznek egy másik eszközzel történő összehasonlítására, illetve a rezgésnek való kitettség előzetes felmérésére használható fel az eszköznek az említett alkalmazásokra történő felhasználása során
 - az eszköznek eltérő alkalmazásokra, vagy eltérő, illetve rosszul karbantartott tartozékokkal történő felhasználása jelentősen **emelheti** a kitettség szintjét
 - az idő, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor ugyan működik, de ténylegesen nem végez munkát, jelentősen **csökkentheti** a kitettség szintjét
- ! az eszköz és tartozékai karbantartásával, kezének melegen tartásával, és munkavégzésének megszervezésével védje meg magát a rezgések hatásaitól**

